

Кредитова Спілка Будучність
це Ваш вибір
Oakville Branch
3015 Winston Churchill Blvd.
Toll free: 1-800-461-5941 www.buduchnist.com

We're here for all your financial needs
personal and business banking, commercial loans, mortgages, lines of credit, MasterCard, and more!
Call or visit our branch for more info!
1252 Barton Street East
Hamilton, ON L8H 2V9
905.545.1910 • Toll Free: 1.800.461.0777
www.ukrainiancu.com

HELMUTZ
LANDSCAPE & INTERLOCK
Landscape Design and Construction since 1983
Snow and Ice Management
170 St. Leger St., Kitchener
519-888-9536
www.helmutz.com info@helmutz.com

ERB & GOOD
FAMILY FUNERAL HOME
Exceeding Expectations Since 1946
Proud to be family owned and operated

Olga Yarema
Financial Representative
Всі банкові послуги для Вас.
TD Canada Trust
519-579-2160, ext. 233
olga.yarema@td.com
TD Canada Trust

Henry Walser
Funeral Director / Owner
507 Frederick Street
(at the Expressway)
Kitchener, ON N2B 2A5
Tel.: (519) 749-8467
Fax: (519) 749-8174
Email: henry@walser.ca
www.henrywalser.com
AN INDEPENDENTLY FAMILY OWNED FUNERAL HOME.

Pam Dawson
Location Manager
Schreiter-Sandrock
Funeral Home
51 Benton St.
Kitchener, ON N2G 3H1
519-742-4481
Fax 519-742-4356
Pamela.Fertile@DignityMemorial.com
A Division of
Service Corporation International (Canada) ULC

**Парафія Преображення Г.Н.І.Х.
Ukrainian Catholic Parish of the
Holy Transfiguration of Our Lord**



131 Victoria St. S., Kitchener, ON N2G 2B6
Office: 519-742-4172
Fr. Myroslaw Tataryn
Cell: 226-220-0310

TserkvaSpasa@rogers.com; www.holytransfigurationkw.com

Sunday Divine Liturgy:
English – 5 p.m. Saturday
Ukrainian – 9 a.m. Sunday

A place to be!
Something to do! People to meet!
Conversations, Fun, Nourishment for body and soul!
Join us and bring friends!!!

Слава Ісусу Христу!

Glory to Jesus Christ!

Слава на віки!

Glory forever!

12-а неділя після Зіслання св. Духа – 12th Sunday after Pentecost

Next Saturday we resume Sunday Divine Liturgies in English on Saturday evening @ 5 p.m.

1.09.2014 Божественна Св. Літургія/Divine Liturgy 10 a.m.

і Панахида за + Михайла Фурика в 10 річницю відходу у вічність

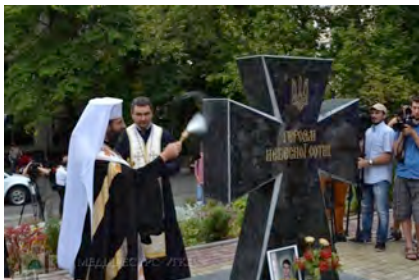
3.09.2014 Молебень за Україну/Moleben for Ukraine 11 a.m.

5.09.2014 Божественна Св. Літургія/Divine Liturgy 10 a.m.

Щира подяка всім котрі прислужили до великого успіху
цьогорічного храмового празника!

A sincere thank you to all those who helped make this year's praznyk such a
wonderful event!

Блаженніший Святослав у Києві освятив пам'ятник Героям
Небесної сотні



– Хрест є знаком перемоги, бо на ньому Син Божий Ісус Христос своєю смертю смерть переміг і дав нам життя. Цей знак Він залишив нам, щоб ми перемагали наших ворогів. Сьогодні цей знак перемоги Господь вкладає в наші руки, у руки наших студентів, нашої молоді».

Крім того, за словами Глави Церкви, Хрест є знаком примирення. «Апостол Павло навчає, що коли Ісус Христос помер на Хресті, людина і Бог примирилися. На Хресті наш Спаситель з'явився нам

як наш мир. Хрест є знаком свободи від гріха і смерті, знаком надії на краще майбутнє, ключем, який відкриває небо», – розповів Предстоятель УГКЦ. «Цей Хрест, – каже Блаженніший Святослав, – ми посвятили на честь Небесної сотні. Бо Небесна сотня своєю смертю перемогла. І така сотня сьогодні вже не одна. Наші молоді люди, студенти, які зуміли віддати своє життя, цим актом самопожертви перемогли ворога». В освяченні пам'ятного Хреста Героям Небесної сотні взяли участь представники різних конфесій та Церков, відомі українські письменники, поети, керівництво КПІ, студенти та викладачі, громадські активісти та представники влади. Перед освяченням Глава УГКЦ відслужив Молебень до Пресвятої Богородиці, просячи нашу Небесну заступницю про мир в Україні.

Департамент інформації УГКЦ

Громадський календар

Community events



7.09. next Sunday – благословення дітей і учителів на новий академічний рік/blessing of children and teachers for the new academic year;

12.09-14.09 – Український фестиваль/Bloor West Village Ukrainian Festival in Toronto;

21.09. – Ukrainian-Canadian Professional and Business Trade Show; Trident Banquet Hall, 145 Evans Ave., Toronto;

9.10. – Music Mission Kyiv – a concert of Ukrainian Gospel music (with members of the Kyiv Symphony Orchestra), Mennonite Brethren Church, Waterloo

Happy Birthday!

Многая літа!

Вітаємо парафіян котрі цього тижня відзначають день народження.

Greetings and best wishes to all our parishioners who celebrate their birthday this week.

Steve Mazur (5th) and Rostyslav Lyusak (6th).

Excerpt of the letter of the Catholic Bishops of Ontario:

An appeal for mercy, compassion and justice
in the Middle East and throughout the world

The Executive Committee of the Canadian Conference of Catholic Bishops, meeting on August 25, 2014, in Quebec City, issues the following appeal:

In the name of the Father of life, and of the Crucified Christ, and of the Spirit of love, we make this appeal for mercy, compassion and justice.

We hear resounding about us still the question that God, Father of all life, posed to humanity at the beginning: "Where is your brother?" We see the homeless and the wounded of the Middle East: in Iraq, Syria and the Holy Land. We hear their cries in Ukraine and in parts of Africa. We observe the persecutions and hardships that hundreds of thousands of people today endure because of their faith and convictions – Catholics, Orthodox, Protestants, Jews, Muslims, members of other religions as well as ethnic minorities. The horrors of war and violence are ravaging so many innocent hearts. Families and children are left without water, food, aid and shelter. Homes and communities are being destroyed. Not only is the future at risk for the people of these regions, but international security itself is in peril. War and violence are again eroding the common bonds of humanity, fragmenting the human family. It is Jesus who is being persecuted, who is homeless, who is hungry, who is in prison, who is being tortured.

THANK YOU
FOR YOUR
GENEROSITY

Щире спасибі всім жертводавцям!

Sunday collections: 17.08: \$712.25. 24.08: \$377.

Parish Feastday: 17.08.: \$225.

Church Donation: anonymous - \$100 Ann Pasnyk - \$50.

Praznyk ticket sales: \$1,280. Grocery costs: \$605.

Gift to Fr. Kat'kalo: \$300.